

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الخامسة عشرة  
سرت، الجماهيرية العظمى، 24-30 يونيو 2009

—

EX.CL/500 (XV)

تقرير المفوضية عن المسابقة  
حول اختيار العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

—

تقرير المفوضية عن المسابقة حول اختبار  
العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

1- يتضمن هذا التقرير جميع الأعمال التي قامت بها مفوضية الاتحاد الأفريقي في إطار العملية المتمثلة في منح الاتحاد الأفريقي علماً جديداً تنفيذاً للمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.151(VIII) الصادر عن الدورة العادية الثامنة لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات المنعقدة في أديس أبابا في 29 و30 يناير 2007.

السياق:

2- في 2003-2004، نظمت مفوضية الاتحاد الأفريقي مسابقة أولى سمحت بمنح الاتحاد الأفريقي علم ورموز أخرى طبقاً للمقرر AHG/DEC.160(XXXVII) الصادر عن الدورة العادية السابعة والثلاثين لمؤتمر رؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الأفريقية المنعقدة في لوساكا، زامبيا، في يوليو 2001. تم إطلاق هذه المسابقة التي خصت، بالإضافة إلى العلم، شعار ونشيد الاتحاد، من 17 فبراير إلى 31 أكتوبر 2003. وتم عرض النتائج الأولى لهذه المسابقة على الدورة العادية الثالثة لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات المنعقدة في أديس أبابا في يوليو 2004.

3- خلال الدورة السادسة لمؤتمر القمة المنعقدة في الخرطوم، قدم قائد الجماهيرية العربية الليبية العظمى عرضاً يقترح فيه إطلاق مسابقة جديدة لمنح الاتحاد علماً جديداً.

4- عقب القمة السابعة للاتحاد الأفريقي، المنعقدة في بانجول، جامبيا، قرر رؤساء الدول والحكومات (ASSEMBLY/AU/DEC.129 (VII)) على أساس تقرير واقتراحات المفوضية، إسناد مهمة مراجعة الرموز الموجودة وإحداث رموز جديدة، من بينها العلم، إلى لجنة رؤساء الدول والحكومات السبعة داعيا إياها إلى "بحث الاقتراحات وتقديم توصيات بشأنها إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر المقرر عقدها في يناير 2007".

5- خلال مؤتمر القمة الثامن للاتحاد الأفريقي، المنعقد في أديس أبابا في 29 و 30 يناير 2007، قرر رؤساء الدول والحكومات، على أساس تقرير لجنة السبعة، "إطلاق مسابقة لاختيار علم جديد للاتحاد الأفريقي".

{DÉCISION ASSEMBLY/AU/DÉC.151 (VIII)}. في هذا الشأن، طلب المؤتمر من المفوضية "اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لتنظيم المسابقة"، على أن يتم تحديد التوجيهات الواجب إتباعها بشكل واضح والمتمثلة فيما يلي: (أ) يجب أن تكون خلفية العلم باللون الأخضر الذي يمثل الأمل بالنسبة للقارة الأفريقية.

(ب) يجب أن يتم تمثيل الدول الأعضاء من خلال النجوم على العلم.

(ج) تنص الفقرة 5 من المقرر على أنه "يجب اعتبار النمط المقترح من قبل قائد الجماهيرية العربية الليبية العظمى كعنصر من المسابقة".

6- تنفيذا للمقرر المذكور أعلاه، أطلقت المفوضية ابتداءً من شهر فبراير 2007 المسابقة الثانية الخاصة باختيار علم جديد للاتحاد.

### تنظيم المسابقة:

7- أطلقت المفوضية المسابقة في 8 فبراير 2007 من خلال إرسال مذكرات شفوية إلى جميع الدول الأعضاء ومن خلال الإعلان عن المسابقة على موقع الاتحاد الأفريقي على شبكة الانترنت.

8- تم تحديد شروط المشاركة في المسابقة من خلال الشروط المتعلقة بفتح المسابقة أمام جميع المواطنين الأفريقيين بمن فيهم الأفريقيون في المهجر وفقا للخصوصيات الفنية المتضمنة في مقرر المؤتمر. من المقرر منح الفائز جائزة نقدية أو عينية من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي. وقد تم تحديد آخر موعد لاستلام الترشيحات بتاريخ 30 إبريل 2007.

9- استلمت المفوضية 105 ترشيحا من خلال البريد الإلكتروني لموقع الاتحاد في شبكة الانترنت وعن طريق البريد العادي طبقا لشروط المسابقة.

10- قدمت سفارة الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى في أديس أبابا مشروعا في هذا الصدد نيابة عن قائد الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى. يوجد هذا المشروع من ضمن الاقتراحات التي تم تقديمها طبقا لمقرر المؤتمر.

### الانتقاء الأولي للترشيحات:

11- أنشأت المفوضية لجنة داخلية لإجراء الانتقاء الأولي للترشيحات التي تم استلامها. كانت اللجنة تتألف من مكتب الرئيس ومكتب نائب الرئيس وإدارة الشؤون الاجتماعية وإدارة الشؤون المالية وقسم الاتصال والإعلام ووحدة الاستنساخ.

12- اجتمعت اللجنة الداخلية للانتقاء الأولي في 2 مايو 2008 وشرعت في عملية الانتقاء الأولي للترشيحات. درست اللجنة الترشيحات الـ105 التي تم استلامها للتأكد من تطابقها مع شروط المسابقة. توصلت اللجنة إلى النتائج التالية:

- تسعة وخمسون (59) اقتراحا مطابق للشروط المحددة.
- ثلاثة وأربعون (43) اقتراحا غير مطابق للشروط المحددة.
- ثلاثة (3) اقتراحات يتعين تقديم معلومات إضافية بشأنها.

13- قررت اللجنة تقديم نتائج أعمالها إلى اجتماع مجموعة الخبراء التي تم إنشاؤها لاختيار العلم الجديد.

#### إنشاء لجنة للخبراء للانتقاء العلم الجديد:

14- إثر ذلك، أنشأت مفوضية الاتحاد الأفريقي لجنة للخبراء كلفت بانتقاء أفضل الترشيحات المستلمة. ومن بين الخبراء العشرة (10) المدعوين لعضوية لجنة التحكم والانتقاء على أساس خبيرين لكل إقليم جغرافي من أفريقيا، استجاب سبعة منهم لهذه الدعوة. ولهؤلاء الخبراء اختصاصات متنوعة مثل الفنون التخطيطية والفن بصفة عامة والاتصال والإشهار.

15- تتألف اللجنة من الأعضاء الآتية أسماؤهم المشاركين في اجتماع الانتقاء:

إقليم الشمال: 01، الجماهيرية العظمى (السيد طاهر الأمين المغربي).

**إقليم الشرق:** 3، إثيوبيا وأوغندا وكينيا (السيد اشتو تيروني فليكي، فنان من إثيوبيا، والسيدة جوزو فين ونيانا فنان تخطيطي ورسام من أوغندا، والسيد سلومون لوفاي من كينيا مدير مركز التبادل والبرمجة من السنغال).

**إقليم الغرب:** 1، جمهورية مالي (السيد عبد اللاي كونات، فنان).

**إقليم الجنوب:** 2، ليسوتو وزيمبابوي (السيدة تكان ليروتولي، فنانة تخطيطية من ليسوتو والسيد تومبسون خبير في مجال التسويق والاتصال والاستشارة من زيمبابوي).

**إقليم الوسط:** 1، الكامبيرون (السيد بنغونو بنغونو فرنسوا، صحفي رئيسي، متخصص في الفن والثقافة والاتصال من الكامبيرون).

### أعمال لجنة الخبراء:

16- عقدت لجنة الخبراء اجتماعها من 3 إلى 5 يونيو 2008 بمقر الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا، إثيوبيا وعرضت تقريرها عند انتهاء أعمالها.

17- قررت اللجنة استعمال تصور يعتمد على الكمية والنوعية، واعتمدت سلما للقيم يرجع إليه في منح الدرجات للمرشحين على أساس جدول يحدد بدقة هذه الدرجات.

18- وقد استرشدت اللجنة في خيارها هذا بالمعايير الآتية:

- أفريقيا كعنصر يتوسط العلم، والذهب كعامل للازدهار.
- النجوم تمثل الدول الأعضاء الـ53، وتحيط بالقارة.
- شكل دائري يمثل المساواة والاتحاد والوئام بين الأمم، اللون الأخضر يمثل النهضة والخصوبة والتقدم.

19- جرى منح الدرجات للمرشحين ضمن طورين مع مراعاة المعايير المتعلقة بالإبداع والأصالة والبساطة والعامل الرمزي والمعاني والرسم والتأليف وكذلك سهولة النقل والاستنساخ.

20- تجدر الإشارة كذلك إلى أن لجنة الانتقاء قررت عدم إخضاع الانتقاء الخاص الذي قدمه قائد الجماهيرية العربية الليبية العظمى لعملية منح الدرجات المطبقة على الاقتراحات الأخرى ذلك أن الأمر يتعلق بعمل مقترح من قبل رئيس دولة.

#### نتائج اجتماع لجنة الخبراء:

21- طبقا للتفويض الممنوح لها، قدمت لجنة الخبراء قائمة انتقائية نهائية تتضمن خمسة مقترحات من أفضل المقترحات الـ105 المستلمة، بالإضافة إلى المقترح الخاص الذي تقدم به قائد الجماهيرية العظمى.

22- وفيها يلي النتائج النهائية لعملية المسابقة كما وردت في التقرير الختامي للجنة:

- (أ) اقتراح قائد الجماهيرية العظمى المحتوي على ستة أنماط.  
(ب) الترشيحات الأخرى.

#### الأول: السيد عبد العزيز كديد، تونس:

- تم تنفيذ القطعة بصفة جيدة.
- هناك توازن بين حجم الدائرات وخريطة أفريقيا.
- يمكن فهم الرسم بكل وضوح حيث يمثل حقا المساواة والاتحاد بين الأمم من خلال الدائرة التي تحيط بأفريقيا.

- إن النجوم المذهبة التي تحيط .فريقيا كالشمس، تمثل الأمل والازدهار،
- يمثل اللون الأخضر الإنتاجية.
- ينبغي إدماج الجزر الأفريقية.
- ينبغي تحسين بعض العناصر غير الأساسية مثل الظلال والتخفيف التدريجي للألوان واللون عموماً.

**الثاني: السيد نيكونغ جورج ريمي، الكاميرون:**

- إن كثافة اللون الذهبي كانت ناجحة.
- أن الرمز الممثل للوحدة تم التعبير عنه جيداً من خلال النجوم الـ53 المحيطة بأفريقيا بداخل الدائرة المنسجمة المعبرة عن المساواة.
- ينبغي تصحيح حجم وكثافة الألوان.
- يعتبر العمل المقترح بسيطاً ولكنه يتميز بالفعالية.

**الثالث: ياديسا ذوغي بوجيا، إثيوبيا:**

- تتطلب الأحجام عناية أكبر ولكن الملامح التي تحيط بأفريقيا في دائرة المساواة تعتبر فكرة تنطوي على الإبداع.
- ينبغي حذف كلمتي الاتحاد الأفريقي لإفساح المجال أمام صورة واضحة من غير كتابة.

**الرابع: أسناكي كيفلي، إثيوبيا:**

- يتعلق الأمر بعمل إبداعي ينطوي على تصور مختلف تشكل فيه النجوم المقطع الأساسي.
- تعتبر الألوان ناصعة ومضيئة.
- إن فكرة وضع نجوم صغيرة وسط نجمة أكبر حجماً تحيط بأفريقيا قد تم استحسانها ولكن أحجامها ينبغي مراجعتها.



الخامس: ي. ب. غ، جنوب أفريقيا

- مفهوم بسيط مع نجوم تملأ العلم.
- استحسنّت اللجنة التضارب بين اللونين.
- كما ينبغي إدماج الجزر الأفريقية مع استعمال ألوان ناعمة.

23- الطريق الواجب إتباعه:

24- في نهاية أعمالها، اتفقت لجنة الخبراء على أن انتقاء هذه المجموعة من الأعمال الفنية تشكل مناسبة ممتازة هي الأولى من نوعها لتمكين الاتحاد الأفريقي من التعبير عن أفكاره. واقترحت مراجعة وتصحيح الأعمال المقترحة طبقاً لتوصيات أعضائها.

25- أوصت اللجنة أيضاً بإدخال تحسينات على الرسوم ومراعاة خاصيات المعايير المحددة بموجب مقرر رؤساء الدول والحكومات، تم طبع هذه الأعمال على مواد مختلفة لكي تظهر صورة الاتحاد الأفريقي الجديد قوية ومؤثرة. وعند القيام بهذه التحسينات، ينبغي أيضاً توحيد كثافة الألوان لمواءمتها مع الألوان التقليدية لمنظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي. وأعربت اللجنة عن استعدادها للاجتماع من جديد إذا اقتضى الأمر ذلك للقيام بأنشطة إضافية.

الملحقات

الملحق 1: المقرّر (VIII) ASSEMBLY/AU/DEC.151.

الملحق 2: شروط المسابقة.

الملحق 3: قائمة بأسماء جميع المرشحين للمشاركة في المسابقة.

الملحق 4: قائمة بأسماء جميع الخبراء المدعويين لعضوية اللجنة.

الملحق 5: تقرير لجنة الخبراء.

الملحق 6: جدول منح العلامات للأعمال المقترحة.

**AFRICAN UNION**

الاتحاد الأفريقي



**UNION AFRICAINE**

**UNIÃO AFRICANA**

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

EX.CL/500 (XV)  
ANNEX.1

مقرر حول علم الاتحاد الأفريقي

—

## مقرر حول علم الاتحاد الأفريقي

إن المؤتمر:

1- **يحيط علما** بتقرير لجنة رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي السبعة الخاصة بعلم الاتحاد الأفريقي.

2- **يذكر من جديد** مقرره (VII) ASSEMBLY/AU/DEC.129 المعتمد خلال الدورة العادية السابعة المنعقدة في بانجول.

3- **يقرر إطلاق** مسابقة لاختيار علم جديد للاتحاد الأفريقي.

4- **يطلب** من المفوضية اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لتنظيم المسابقة وفقا للتوجيهات المحددة التالية:

- يجب أن تكون خلفية العلم باللون الأخضر الذي يرمز إلى أمل القارة الأفريقية.

- يجب أن تكون الدول الأعضاء ممثلة من خلال النجوم على العلم.

5- **يقرر** أن يتم اعتبار النمط المقترح من قبل قائد الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى كأحد عناصر المسابقة.

6- **يطلب** من المفوضية أن تقدم نتائج عملية الانتقاء إلى الدورة العادية التاسعة للمؤتمر المقرر عقدها في يوليو 2007.

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

EX.CL/500 (XV)  
ANNEX.2

## المسابقة الخاصة باختيار العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

—

## المسابقة الخاصة باختيار العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

تنفيذاً للمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.151 (VIII) المعتمد من قبل الدورة العادية الثامنة لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات المنعقد في أديس أبابا في 29 و 30 يناير 2007، أطلقت مفوضية الاتحاد الأفريقي مسابقة لاختيار علم جديد للاتحاد.

تم تحديد شروط المشاركة في هذه المسابقة من خلال القواعد التالية:

### الموضوع:

تهدف المسابقة إلى اختيار علم جديد للاتحاد الأفريقي على أساس الاقتراحات التي يقدمها المرشحون المشاركون في هذه المسابقة.

### الخصوصيات الفنية:

يجب بالضرورة أن تتوفر في العلم الجديد الخصوصيات الآتية:

- أ) يجب أن تكون خلفية العلم باللون الأخضر الذي يرمز إلى أمل القارة الأفريقية،
- ب) يجب أن تكون الدول الأعضاء، التي ترغب في ذلك، ممثلة بنجمة أو أكثر على العلم.

### شروط المشاركة:

المسابقة مفتوحة أمام كل المواطنين الأفريقيين والأفريقيين في الهجرة الراغبين في المشاركة في المسابقة.

### مضمون الاقتراحات:

يجب على المشاركين أن يبعثوا إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي اقتراحات تتضمن ما يلي:

- 1) نسخة أصلية على الورق للمشروع طبقا لمقياس 27/21 وبالألوان،
- 2) نسخة إلكترونية للمشروع ترسل عبر البريد الإلكتروني،
- 3) وصف منفرد ومفصل للألوان المستعملة (النسبة) والرموز المستعملة،
- 4) التزام يتم التوقيع عليه من المتسابق طبقا للنمط الملحق.

### الانتقاء الأولي:

تتم عملية الانتقاء الأولي للعروض المقترحة من قبل لجنة خاصة تم إنشاؤها لهذا الغرض.

### تاريخ تسليم العروض:

تم تحديد آخر موعد لاستلام النسخة على الورق والنسخة الإلكترونية بتاريخ 30 أبريل 2007.

### عنوان إرسال العروض:

يجب أن ترسل العروض إلى العنوانين التاليين:

### أ) بالنسبة إلى النسخة على الورق:

يجب إرسال العروض عبر رسالة مسجلة مع إشعار بالاستلام إلى العنوان التالي:

**لجنة الاتحاد الأفريقي**

**P.O. Box 3243**

أديس أبابا، إثيوبيا، إلى 30 أبريل 2007 على الأكثر بإثبات من مكتب المراسلات للاتحاد الأفريقي. يجب أن يتضمن غلاف الرسالة الإشارة التالية "مسابقة العلم الجديد للاتحاد الأفريقي".

**ب) بالنسبة للنسخة الإلكترونية:**

يجب إرسال البريد الإلكتروني المتضمن للعرض والوثيقة الملحقة إلى العنوان التالي: [webmaster@africa-union.org](mailto:webmaster@africa-union.org) في 30 أبريل 2007 كأقصى موعد ويكون ذلك بإثبات من تاريخ إرسال الرسالة الإلكترونية.

**جائزة المسابقة:**

يتم منح الفائز جائزة نقدًا أو عيناً من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

—



AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

EX.CL/500 (XV)  
ANNEX.3

## قائمة بأسماء المرشحين المشاركين في مسابقة العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

—

قائمة بأسماء المرشحين المشاركين  
في مسابقة العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

الرقم	اللقب والاسم	عدد النقاط	البلد
1	جوتو تيسو	1	إثيوبيا
2	محمد التويتو	5	الجمهورية
3	جعفر باب الله رزق الله	1	السودان
4	راندرياميهار سوا جين إميلي	1	مدغشقر
5	نديميرجي فيكار	1	بوروندي
6	لال راجفير	1	موريشيوس
7	رفع الله الأزهرى	1	الجمهورية
8	كوندوليمكو انجا إيدموند	1	بوركينافاسو
9	سيفيوي كاروليسي نيانجا	4	جنوب أفريقيا
10	زاكاري سيجبو	1	بوركينافاسو
11	أوسو أنكوماه	1	؟؟؟
12	جاكوب ليتيبيلي (موسيس تسيتا)	1	جنوب أفريقيا
13	ستانيلاس نجوسان	1	كوت ديفوار
14	ناريندرا رازافيمانجاتو	1	؟؟؟
15	ماتيو شيلوفاني	5	جنوب أفريقيا
16	خانّا فينيت	1	موريشيوس
17	فارهاد موسافير	3	موريشيوس
18	عبد الباسط	2	؟؟؟؟

بنين	1	فيرمين أديموج	19
بنين	1	روفال ب. جبريل	20
؟؟؟	1	باتريك أوفوه	21
مدغشقر	1	رازافيندرامانا ديمبينييرينا تيفيناينا (راولونا دانيل)	22
مصر	1	على محمد زين	23
تونس	1	منى جمال سيالا	24
إثيوبيا	1	راشنا دوسوي (كلية داروين)	25
إثيوبيا	1	داندول بيبي ريزوانا (كلية داروين)	26
إثيوبيا	1	شبنيز بيبي بيرالي (كلية داروين)	27
إثيوبيا	1	فاريه بانوه رامبوث (كلية داروين)	28
إثيوبيا	1	زيهانات ساهابوليا (كلية داروين)	29
تونس	1	عبد العزيز كريد	30
؟؟؟	1	واي. بي. جي. (جنوب أفريقيا)	31
سوازيلاند	1	فوندوزوي ستيفن سيخوندي	32
بوروندي	1	هاربونيمانا إيريك	33
بوروندي	1	كانوما روش	34
الجمهورية	3	نعيمة عمرو سالم أشنيبو (ASD FGH)	35
؟؟؟	1	كابران سيمعون ثيري	36
جنوب أفريقيا	1	لييوغانا مفاهلا	37
الجمهورية	1	جليل عبد الرؤوف أحمد الشريف	38
جنوب أفريقيا	4	جيفري لوك	39
بوروندي	2	بيكواري جين إبودس (إيفلين جاهونجوري)	40
الجمهورية	3	مصطفى رمضان مصطفى عزيز (رزاق بوزبادا)	41
؟؟؟	1	وسام مون مادي	42
؟؟؟؟	1	إيهاب محمد حامد غالي (هوبا)	43

إثيوبيا	1	نيكيئا ديفيد مسفين	44
موريشيوس	1	فينكاتاجيلوم ماتيو ديدير (يانيك ثو)	45
النيجر	1	عبدان كودو	46
؟؟؟؟	1	محمد عقبه	47
مصر	2	دينا شريف عبد السلام محمد	48
السنغال	2	عثمان دياكيتي	49
مصر	4	محمود علال	50
النيجر	1	عبد الرحمن حسن	51
أوغندا	5	نسريكو جوسيف رايموند	52
بوروندي	3	بيزيمانا باسكال	53
؟؟؟؟	1	أحمد محفوظ	54
البرازيل	1	بابلو منديس	55
الجمهورية	1	علي سالم محمد أبو رويس	-56
أوغندا	1	مبابازي فلورنس	57
غانا	1	شيف أوستين أرينزي أوبيفونا	58
تونس	1	عبد المالك علاني	59
إثيوبيا	1	ياديسا زوجي بوجيا	60
الجمهورية	6	محمد نجيب يوسف شتات	61
؟؟؟؟	1	عبد المالك علاني	62
جنوب أفريقيا	6	مارسيل سي. فان روسوم	63
جنوب أفريقيا	1	متوتوزلي ماتشوبا	64
الجمهورية	2	فاطمة حسين بن صفية	65
مصر	1	نشوة عبد الرؤوف أحمد طبلوي	66
؟؟؟	1	يونيكول	67
؟؟؟	1	أ. حسب الله	68

69	مصري رشيدة خديجة	1	تونس
70	جوجو الفريد ماجاجولا	1	جنوب أفريقيا
71	بولانا نتانيل موكويلي	1	جنوب أفريقيا
72	أليكساندر أوونا أ.	1	الكاميرون
73	جورج - ريمي ناميكونج	1	الكاميرون
74	أسان ديالو	1	السنغال
75	ثيو فيلي موندور ماما سار	1	السنغال
76	إبراهيم محمود سالم منصور وأحمد سعد رمزي عبد الصبور	1	الجمهورية
77	سليمان محمد عبد الرحمن باكوشي	1	الجمهورية
78	ناهيجومبي موزارت	1	بوروندي
79	إبراهيم فاريكو	1	الكاميرون
80	التيجاني عيسى موسى	4	السودان
81	أنته سيوم	3	إثيوبيا
82	جوشوا موفومبا	2	أوغندا
83	مبابازي فلورنس	1	أوغندا
84	عائل كا (ريان ن. تيري)	2	الولايات المتحدة الأمريكية
85	العياشي بلقاسم وردة	4	الجمهورية
86	عبد الباسط ميلود ميرغني	2	الجمهورية
87	راندياميهاريسوا فاراتوفوهري	1	مدغشقر
88	رامبواسالاما باول	2	مدغشقر
89	رازافيمانتاجو نانديامينا هينيتسوا ميهاجا	1	مدغشقر
90	أحمد عبد الرحمن شيليد	1	الجمهورية
91	نكيشي أوبيفونا	1	نيجيريا
92	كواسي أفويت أجنسي	1	كوت ديفوار

كوت ديفوار	2	أكا أموين أنجيلينا	93
كوت ديفوار	1	نجويسون كونان ستانيسلاس	94
جنوب أفريقيا	1	جوسيف مولا	95
الكاميرون	1	أكونو إيسولا أندري ماجلوري	96
مدغشقر	1	جين بييري راندياماباندري	97
الجمهورية	1	خولة دكالي شريف	98
موريشيوس	1	بهوجيروتني لاکسمي و جوراي کارشما	99
السودان	1	محمد حسين فقهي محمد	100
إثيوبيا	1	زاريهون يتيمجيتا	101
الجمهورية	1	جومحة أحمد الصحيح	102
مصر	1	محمد ميهير أحمد عقبة	103
بنين	1	بوكوسا جوريس أد	104
نيجيريا	1	أوكون أوتوك	105

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

EX.CL/500 (XV)  
ANNEX.4

## قائمة بأسماء الخبراء المدعويين لعضوية لجنة التحكيم والانتقاء

—

قائمة بأسماء الخبراء المدعوين لعضوية لجنة التحكيم والانتقاء

الإقليم	الدول الأعضاء	الاسم والعنوان
الوسط	بوروندي	السيد ليوبولد ندايسابا شاعر ومصمم بواسطة وزارة العلاقات الخارجية والتعاون - بوجمبورا، بوروندي. الهاتف: 00257226433 (المكتب): 00257217595 المنزل: 002572235593 الفاكس: 00257223970
	جمهورية الكونغو الديمقراطية	السيد بوكيمي ش نيمولو باي شاعر ISP غومبي، كينشاسا - غومبي جمهورية الكونغو الديمقراطية الهاتف: 002438921299 00243810254839
الشرق	أوغندا	السيدة جوزيفين وانيانا مخططة ومصممة جامعة ماكيري، مدرسة الفنون الجميلة. ص.ب 7062، كمبالا، أوغندا الهاتف: 0025641531423 الجوال: 0025677469227
	إثيوبيا	السيد اشتو تيرونة فليكي



<p>فنان - ص. ب 31353، أديس أبابا، إثيوبيا الجوال: 0911214892 بواسطة وزارة الخارجية، إثيوبيا ص.ب 393، أديس أبابا، إثيوبيا.</p>		
<p><b>السيدة ثاكان ليروتولي</b> فنان تخطيطي بواسطة وزارة السياحة و البيئة والثقافة. ص. ب 634، ماسيرو 100، ليسوتو. الهاتف: 002662231303 002662232149 الفاكس: 0026622312725 0026622310194</p> <p><b>السيد غاري تومبسون</b> مسؤول قسم التشجيع في شركة غاري تومبسون للتسويق والاتصال والاستشارة، 127، هراري داريف، مونت بليزانت هراري، زيمبابوي. الهاتف: 0026343696207 الجوال: 0026311610344 الفاكس: 002634369628 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:gary@gtaworldwide.com">gary@gtaworldwide.com</a></p>	<p><b>ليسوتو</b></p> <p><b>زيمبابوي</b></p>	<p><b>الجنوب</b></p>
<p><b>السيد عبد اللاه كوناتي</b></p>	<p><b>جمهورية مالي</b></p>	<p><b>الغرب</b></p>

<p>فنان خبير في الفنون التخطيطية. ص. ب 159، باماكو، جمهورية مالي الهاتف: 002236750747 002232231909 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:ab.konate253@afribone.net.ml">ab.konate253@afribone.net.ml</a></p> <p><b>السيد آدون أوتيزي</b> خبير في الفنون البصرية بواسطة سفارة نيجيريا، ص. ب 1019، أديس أبابا، إثيوبيا. الهاتف: 002511550644</p> <p><b>السيد سولومون لوفاي</b> مدير مركز التبادل والبرمجة في اتحاد هيئات الإذاعة والتلفزيون الأفريقية. البريد الإلكتروني: أو <a href="mailto:ct_urtna@cefib.com">ct_urtna@cefib.com</a> <a href="mailto:montagemedia2000@yahoo.com">montagemedia2000@yahoo.com</a></p>	<p><b>نيجيريا</b></p> <p><b>السنغال وكينيا</b></p>	
<p><b>السيد طاهر الأمين المغربي</b> (بدلا من السيد علي مصطفى رمضان) مصمم - المكتب الشعبي للجماهيرية العظمى - أديس أبابا، إثيوبيا. الهاتف: 613822 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:libyanembassy@telecom.net.et">libyanembassy@telecom.net.et</a></p>	<p><b>الجماهيرية العظمى</b></p>	<p><b>الشمال</b></p>

<p><b>السيد رايف مالك</b> مدير مدرسة الفنون والحرف - دان دان - تونس، الجمهورية التونسية، سفارة تونس- أديس أبابا، إثيوبيا.</p>	<p><b>تونس</b></p>	
---	--------------------	--

—

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

EX.CL/500 (XV)  
ANNEX.5

تقرير لجنة الخبراء  
عن انتقاء العلم الجديد للاتحاد الأفريقي  
3-5 يونيو 2008  
أديس أبابا، إثيوبيا

—

تقرير لجنة الخبراء عن انتقاء العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

3-5 يونيو 2008

أديس أبابا، إثيوبيا

مقدمة:

شاركت لجنة الخبراء السبعة القادمين من سبعة بلدان أفريقية في انتقاء خمسة مشاريع حول العلم الجديد للاتحاد الأفريقي. واجتمعت اللجنة من 3 إلى 5 يونيو 2008 بمقر مفوضية الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا، إثيوبيا.

الانتماء:

يتمتع هؤلاء الخبراء القادمون من مختلف مناطق أفريقيا بالكفاءة في مجالات متعددة مثل الفنون التخطيطية والفن والاتصال والإشهار.

جاء هؤلاء الخبراء من الأقاليم الأفريقية الآتية:

شمال أفريقيا:

السيد طاهر الأمين المغربي من الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى.

وسط أفريقيا:

السيد بينغونو بينغونو فرانسوا، الكامبيرون.

شرق أفريقيا:

- السيد اشنو تيرونه فليكي، إثيوبيا،

- السيدة جوزيفين ونيانا، أوغندا،

- السيد سولومون لوفيا، كينيا.

### الجنوب الأفريقي:

- السيدة تكان ليرو تولي، ليسوتو،

- السيد غاري تومبسون، زيمبابوي.

### موجز أعمال لجنة الخبراء:

طبقا لمهمة المسندة إلينا، يسرنا أن نقدم لكم المرشحين الخمسة الذين تم انتقاؤهم بصفة نهائية من بين 105 مقترحا يكتسي أحدها طابع خاص. وقد تمت دراسة هذه المقترحات، وجرت مناقشتها وتحليلها وتصنيفها. وتعتمد خياراتنا على المعايير الآتية:

- أفريقيا كعنصر يتوسط العلم، واللون الذهبي كعامل للازدهار،
- نجوم تمثل الدول الأعضاء الـ53 وتحيط بالقارة،
- شكل دائري يمثل المساواة والوحدة والوثام بين الأمم،
- يمثل اللون الأخضر النهضة والخصوبة والتقدم.

تسعى اللجنة إلى إعطاء أفضل صورة وأوضحها من أفريقيا بحيث أن الأعمال التي تم اختيارها تحترم هذه المعايير وهذا الخط التوجيهي.

### قواعد المسابقة:

حرصت اللجنة على احترام المعيارين الآتيين وهما اللون الأخضر والنجوم الـ53 الممثلة للدول الأعضاء. ولم تتلق اللجنة أية تعليمات ولم يمارس عليها أي تأثير، وكانت لها الحرية المطلقة في تقييماتها وخياراتها.

### انتخاب الرئيس والمقرر:

طبقا لما أوصى به البروفيسور جونسون كال مستشار رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي للثقافة والاتصال، انتخبت اللجنة رئيسا هي السيدة جوزيفين وأنايانا موكانا من أوغندا ومقرا هو السيد غاري تومبسون من زيمبابوي.

### المنهجية:

#### 1- المنهج والإجراءات:

قررت اللجنة اعتماد تصور يقوم على الكمية والنوعية. وقد تم وضع سلم للقيم لمنح درجات الاستحقاق على أساس جدول للنقاط. وتم وضع العلامات بالنسبة للمقترحات الـ105.

#### 2- الطور الثاني من الانتقاء

- الإبداع والأصالة - 30 نقطة
- الطباعة الأولى - 20 نقطة
- البساطة - 20 نقطة
- الرموز والمعاني - 10 نقاط

- التركيب والتأليف - 10 نقاط
- سهولة الاستساخ - 10 نقاط.
- الإجمالي: 100 نقطة

#### التقرير والنتائج:

بعد أن تمت الموافقة على العملية والإجراءات، بفضل الإرادة في القيام بعملية انتقاء عادلة وشفافة، قامت اللجنة بما يلي:

#### الطور الأول:

مراجعة جميع المقترحات المطابقة للمقاييس المحددة. وقد تم تحليل هذه المقترحات وفقا لعملية منح العلامات المحددة مسبقا.

عاد الانتقاء الخاص إلى الجماهيرية الليبية حيث تم منح اهتمام خاص لهذا المقترح نظرا إلى الدور الذي لعبته الجماهيرية في هذه المسابقة.

قررت اللجنة عدم إخضاع الانتقاء الخاص إلى عملية منح العلامات. وقد تمت مناقشة جميع المقترحات الأخرى التي تم انتقاؤها على النحو التالي:



الجدول 1 - الطور الأول:

الطور الأول رقم المقترحات المختارة	النقاط	الترتيب
7	315	1
5	329	2
4	342	3
8	310	4
11	214	5
9	319	6
3	343	7
12	204	8
6	319	9
2	405	10
1	473	12
10	259	13

الطور الأول:

قامت اللجنة بتحليل نوعية المقترحات من خلال عملية دقيقة لمنح العلامات. تتمثل الطريقة الجديدة لمنح العلامات فيما يلي:

- الإبداع - 40 نقطة (بما في ذلك التفرد ونوعية الرسم)،
- البساطة - 30 نقطة (بما في ذلك الوضوح وسهولة الاستنساخ)،

• التركيب - 30 (بما في ذلك الرموز والمغزى).

منحت اللجنة العلامات النهائية المذكورة في الجدول 2 التالي:

الجدول 2 - الطور الثاني:

الترتيب	إجمالي العلامات	رقم المقترحات المختارة
8	342	1
7	356	2
2	405	3
6	259	4
12	295	5
4	369	6
5	362	7
11	307	8
9	330	9
3	373	10
1	440	12
10	318	13

ملاحظة: المقترح رقم 11 الذي تم انتقاؤه مكرر وسبق منحه العلامة.

**الجدول 3 - مراجعة الطور الأول والطور الثاني:**

الترتيب	رقم المقترح المختار	الإجمالي العام للعلامات	العلامات الترتيب	الطور الثاني رقم المقترح المختار	العلامات الترتيب	الطور الأول رقم المقترح المختار
1	12	913	440	12	473	12
2	3	810	405	3	405	10
3	10	716	373	10	343	7
4	6	711	369	6	342	3
5	7	691	362	7	329	2
6	4	678	259	4	319	9
7	2	671	356	2	315	1
8	1	652	342	1	310	4
9	9	649	330	9	319	6
10	13	577	318	13	259	13
11	8	521	307	8	214	5
12	5				204	8

**ملاحظة:** على سبيل الاستدلال، يقارن هذا الجدول بين الطورين. وهو يشير إلى ترتيب أفضل المقترحات.

ميرّات اختيار المقترحات الخمسة:المرشحة للانتقاء النهائي:

اختارت اللجنة خمسة مقترحات (5) ومقترحا خاصا تقدمت به الجماهيرية العظمى:

الأول: مقترح رقم 12 - السيد عبد العزيز كديد، تونس:

تم تنفيذ القطعة بصفة جيدة، وهناك توازن بين حجم الدوائر وخريطة أفريقيا. وفهم الرسم بلك وضوح حيث يمثل حقا المساواة والاتحاد بين الأمم من خلال الدائرة التي تحيط بأفريقيا. وإن النجوم المذهبة التي تحيط بأفريقيا كالشمس، تمثل الأمل والازدهار، كما أن اللون الأخضر يمثل الإنتاجية، لكنه ينبغي إدماج الجزر الأفريقية، وينبغي أيضا تحسين بعض العناصر غير الأساسية مثل الظلال والتخفيف التدريجي للألوان واللون عموما.

الثاني: المقترح رقم 3 - السيد نيكونغ جورج ريمي، الكاميرون:

إن كثافة اللون الذهبي كانت ناجحة، كما أن الرمز الممثل للوحدة تم التعبير عنه جيدا من خلال النجوم الـ53 المحيطة بأفريقيا بداخل الدائرة المنسجمة المعبرة عن المساواة. وينبغي تصحيح حجم وكثافة الألوان. ويعتبر العمل المقترح بسيطا ولكنه يتميز بالفعالية.

الثالث: المقترح رقم 10 - ياديسا ذوغي بوجيا، إثيوبيا:

تتطلب الأحجام عناية أكبر. ولكن الملامح التي تحيط بأفريقيا في دائرة المساواة هي من قبيل الإبداع، وينبغي حذف كلمتي الاتحاد الأفريقي لإفساح المجال أمام صورة واضحة من غير كتابة.

#### الرابع: المقترح رقم 6 - أسناكي كيفلي، إثيوبيا:

يتعلق الأمر بعمل إبداعي ينطوي على تصور مختلف تشكل فيه النجوم المقطع الأساسي، وتعتبر الألوان ناصعة ومضيئة، كما أن فكرة وضع نجوم صغيرة وسط نجمة أكبر حجما تحيط بأفريقيا قد تم استحسانها ولكن أحجامها ينبغي مراجعتها.

#### الخامس: المقترح رقم 7 - ي. ب. غ، جنوب أفريقيا:

مفهوم بسيط مع نجوم تملأ العلم. استحسنت اللجنة التضارب بين اللونين. كما ينبغي إدماج الجزر الأفريقية مع استعمال ألوان ناعمة.

#### الطريق الواجب إتباعه:

من الواضح أن هذا الانتقاء لهذه الأعمال الفنية يشكل مناسبة ممتازة لا سابق لها لتمكين الاتحاد الأفريقي من التعبير عن أفكاره. وحتى يمكن لرؤساء الدول إجراء الانتقاء النهائي، ينبغي مراجعة وتصحيح هذه الأعمال طبقا للتوصيات والمقدمة أعلاه من جانب اللجنة، وهو ما يتطلب من المتنافس أن يدخل تحسينات على الرسم وأن يأخذ في الاعتبار خاصيات المعايير. وينبغي له أيضا أن يطبع عمله على مواد مختلفة، بحيث تبرز صورة الاتحاد الأفريقي بشكل قوي ومؤثر. ويجوز دعوة اللجنة للاجتماع من جديد قصد استكمال العملية والتحقق من أن العناصر الفنية قد أخذت في الاعتبار. وعلى سبيل المثال ينبغي تنقيح الألوان والرموز في الأعمال النهائية.

توجه اللجنة شكرها إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي على منحها هذا التشریف،  
وتأمل في أن يتجدد مثل هذا اللقاء.

جوزيفين و. موكاسا

رئيسة اللجنة

—

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

EX.CL/500 (XV)  
ANNEX.6

جدول منح العلامات المقترحة،  
المعتمد من قبل لجنة الخبراء

—

جدول منح العلامات لأعمال المقترحة، المعتمد من قبل لجنة الخبراءالجولة الأولى:

عدد النقاط	القيم
30 نقطة	الإبداع والأصالة
20 نقطة	الطباعة الأولى
20 نقطة	البساطة
10 نقاط	الرموز والمعاني
10 نقاط	التركيب والتأليف
10 نقاط	سهولة الاستتساخ
100 نقطة	الإجمالي

الجولة الثانية:

عدد النقاط	القيم
40 نقطة	الإبداع والأصالة (أصالة الرسم بما في ذلك جودته).
30 نقطة	البساطة (الوضوح بما في ذلك سهولة الاستتساخ).
30 نقطة	التركيب (الرموز بما في ذلك المعاني).
100 نقطة	الإجمالي



**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2009

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/3792>

*Downloaded from African Union Common Repository*